

INFORMAZIONI PERSONALI

Marta Maffia✉ mmaffia@unior.it; martamaffia@gmail.com

POSIZIONE RICOPERTA

Ricercatrice a tempo determinato di tipo A in Didattica delle lingue moderne
Università di Napoli L'Orientale (dal 31.07.2019)

Abilitazione Scientifica Nazionale per la II fascia (conseguita il 05.06.2023)

ATTIVITÀ DIDATTICA
IN AMBITO UNIVERSITARIO

dall'a. a. 2016/17 all'a. a. 2023/24

Docente di "Apprendimento Linguistico" (SSD: L-LIN/02 - laurea triennale in Mediazione linguistica e culturale)Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", www.unior.it

- Insegnamento di linguistica acquisizionale, realizzazione di materiale didattico (cartaceo e on-line), gestione del gruppo classe, ricevimento studenti, tutoraggio per tesi di laurea, verifica e valutazione

dall'a. a. 2021/22 all'a. a. 2023/24

Docente di "Didattica delle lingue moderne" (SSD: L-LIN/02 - laurea magistrale in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea)Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", www.unior.it

- Insegnamento di glottodidattica, realizzazione di laboratori in presenza e online, gestione del gruppo classe, ricevimento studenti, tutoraggio per tesi di laurea, verifica e valutazione

a. a. 2020/21

Docente di "Traduttologia letteraria" (SSD: L-LIN/02 - laurea magistrale)Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", www.unior.it

- Insegnamento di traduttologia applicata a testi letterari, realizzazione di laboratori online, gestione del gruppo classe, ricevimento studenti, tutoraggio per tesi di laurea, verifica e valutazione

Da 02/2019 a 02/2020

Docente di "Metodologie e tecniche didattiche delle lingue" (SSD: L-LIN/02 - Percorso Formativo 24 CFU II edizione – corso online)Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", www.unior.it

- Insegnamento di glottodidattica e di linguistica acquisizionale, realizzazione di materiale didattico (on-line), gestione della piattaforma e del gruppo classe, verifica e valutazione

Dal 11/10/2016 al 31/12/2016

Docente esperto in un corso online ICoN in "Progettazione didattica"Consorzio ICoN (Italian Culture on the Net), Lungarno Pacinotti, 43 – Pisa, www.italicon.it

- Docenza nel corso in "Progettazione didattica: sillabi e unità di apprendimento" rivolto a A.C.R.I. (Associazione Culturale e Ricreativa Italiana), gestione della piattaforma online, verifica e valutazione

Da 01/2013 a 12/2019
(attività non continuativa)**Tutor per la stesura di tesi di laurea ICoN**Consorzio ICoN (Italian Culture on the Net), Lungarno Pacinotti, 43 – Pisa, www.italicon.it

- Tutoraggio per la stesura di tesi di laurea in Didattica delle Lingue Moderne, assistenza alla didattica

**ATTIVITÀ DIDATTICA
IN MASTER UNIVERSITARI E
CORSI DI PERFEZIONAMENTO**

dall'a. a. 2016/17 all'a. a. 2023/24

Docente nel Master di II livello in Didattica dell'italiano L2Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", www.unior.it

- Lezioni tenute: Sviluppare le abilità orali: ascoltare e parlare in italiano L2, Analfabetismo e italiano L2: osservazioni acquisizionali e strumenti per la didattica, La didattica dell'italiano L2 per target specifici: analfabeti, Lo sviluppo della competenza pragmatica, La didattica dell'italiano L2 per target specifici: richiedenti asilo, Analisi di interlingue di apprendenti di italiano L2, Italiano L2 e Alfabetizzazione
- Insegnamento di glottodidattica e di linguistica acquisizionale, realizzazione di materiale didattico (on-line), gestione del gruppo classe, verifica e valutazione

a. a. 2016/17
dall'a. a. 2021/22 all'a. a. 2023/24**Docente nel Master di II livello in Didattica del cinese**Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", www.unior.it

- Lezioni tenute: Modelli teorico applicativi nella didattica delle lingue, Modelli linguistici descrittivi e metodi glottodidattici, Modelli operativi per la didattica: organizzazione di unità di apprendimento, Apprendimento di una LS: modelli teorici
- Insegnamento di glottodidattica e di linguistica acquisizionale, realizzazione di materiale didattico (on-line), gestione del gruppo classe, verifica e valutazione

a. a. 2022/23

Docente nel Master di I livello in Linguistica clinicaUniversità Alma Mater Studiorum di Bologna, <https://master.unibo.it/linguistica-clinica/it/il-master>

- Lezioni tenute: La disartria (12 ore)
- Insegnamento di linguistica clinica, realizzazione di materiale didattico (on-line), gestione del gruppo classe, verifica e valutazione

a. a. 2016/17

Docente nel Master di I livello in Teologia Interculturale

Facoltà Valdese di Teologia di Roma

- Lezioni tenute: Lingua&co. Insegnare italiano L2
- Insegnamento di linguistica acquisizionale, realizzazione di materiale didattico, gestione del gruppo classe

a. a. 2018/19
a. a. 2017/18**Tutor didattico nel Master di II livello in Didattica dell'Italiano L2**Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", www.unior.it

- Moduli tutorati: Lingue e culture di origine, L'italiano contemporaneo e le sue varietà, Migrazione, integrazione e coesione sociale, Apprendere una seconda lingua: italiano L2/LS, La Ricerca-Azione, Progettare percorsi di italiano per stranieri con l'ausilio del QCER e del Profilo della lingua italiana, Metodologie e tecniche per una didattica inclusiva, Didattica dell'italiano L2, La didattica dell'italiano L2 per target specifici, Tecnologie digitali e multimedialità, Verificare, misurare e valutare la competenza linguistico-comunicativa, *Cooperative learning*, Italiano per lo studio
- Tutoraggio delle attività didattiche online, monitoraggio della piattaforma online, gestione di forum e creazione e correzioni di prove di verifica

a. a. 2016/17
a. a. 2014/15
a. a. 2012/13**Tutor di tirocinio nel Master di II livello in Didattica dell'Italiano L2**Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", www.unior.it

Coordinamento delle attività di tirocinio e produzione di materiali didattici on-line per l'italiano L2

a. a. 2013/14

Tutor di tirocinio nel Corso di Perfezionamento e aggiornamento in Didattica dell'Italiano Lingua Seconda agli adultiUniversità degli Studi di Napoli "L'Orientale", www.unior.it

Coordinamento delle attività di tirocinio e realizzazione di progetti didattici e di ricerca-azione

ATTIVITÀ DIDATTICA
PRESSO ALTRI ENTI

Da 10/2008 a tutt'oggi

Docente di Italiano L2 e Coordinatrice didatticaAssociazione *Scuola di Pace*. Sede operativa: Via Foria, 93 – Napoli, www.scuoladipacenapoli.it

- Insegnamento dell'italiano L2, realizzazione di materiale didattico (cartaceo e on-line) e degli strumenti di verifica e valutazione delle competenze linguistico-comunicative, gestione del gruppo classe e del corpo docenti, coordinamento delle attività didattiche e di quelle extra-curricolari,
- Attività o settore** Formazione linguistica rivolta a immigrati

Dal 15/09/2015 al 01/03/2019

Docente di Italiano L2 per richiedenti asilo e Coordinatrice didatticaAssociazione *Virtus Italia ONLUS*, Consorzio di Solidarietà Sociale, Via Donato Menichella 146, Roma

- Insegnamento dell'italiano L2, programmazione didattica e realizzazione di materiale didattico (cartaceo e on-line), gestione del gruppo classe e del corpo docenti, coordinamento delle attività extra-curricolari

Attività o settore Formazione linguistica in L2 per richiedenti protezione internazionale

Dal 01/11/2018 al 10/12/2018

Docente nel modulo "Istruzione, formazione, lingua di arrivo e immigrazione: scenario, politiche e servizi" (Progetto FAMI MARI - 1287 - Video lezioni in modalità MOOC)*Euroform R. F. S.*, Piazza della Libertà 40, Rende (CS), sede operativa in Corso Re Umberto 31, Torino

- Realizzazione di video lezioni, di dispense per lo studio e di questionari a scelta multipla su diversi temi inerenti l'educazione linguistica in contesto migratorio.

Attività o settore Alta formazione

Dal 03/04/2012 al 29/05/2012

Docente di Italiano L2

Gruppo Laici Terzo Mondo, via A. De Pretis, 62 – Napoli. Progetto "Integrando: percorsi di Intercultura e Tutela dell'Infanzia", co-finanziato dalla Fondazione Banco di Napoli per l'Assistenza all'Infanzia.

- Insegnamento della lingua a bambini immigrati, gestione del gruppo classe, realizzazione di materiale didattico

Attività o settore Laboratori di facilitazione linguistica in scuole elementari

Da 09/2010 a 05/2011

Docente di italiano L2Associazione *Scuola di Pace*. Sede operativa: Via Foria, 93 – Napoli, www.scuoladipacenapoli.it. Progetto "La lingua: primo passo verso l'interazione", finanziato dall'8x1000 della Chiesa Valdese.

- Insegnamento dell'italiano L2, gestione del gruppo classe e del corpo docenti, coordinamento delle attività didattiche e di quelle extra-curricolari, realizzazione di materiale didattico

Attività o settore Formazione linguistica rivolta a immigrati

Da 09/2009 a 05/2010

Docente di italiano L2Associazione *Scuola di Pace*. Sede operativa: Via Foria, 93 – Napoli, www.scuoladipacenapoli.it. Progetto "La lingua: primo passo verso l'interazione", finanziato dalla Provincia di Napoli.

- Insegnamento dell'italiano L2, gestione del gruppo classe e del corpo docenti, coordinamento delle attività didattiche e di quelle extra-curricolari, realizzazione di materiale didattico

Attività o settore Formazione linguistica rivolta a immigrati

PARTECIPAZIONE A
PROGETTI DI RICERCA
Da 11/2023 a tutt'oggi**Partecipazione al progetto "HELLO CAMPANIA – Heritage Languages and Languages of the Others"**

Progetto PRIN PNRR, Settore ERC SH6, ricerca coordinata da Francesca Moro

- Contatti con le comunità di immigrati sul territorio campano, raccolta e analisi di dati orali di natura sociolinguistica, analisi dell'interlingua

- Da 11/2022 a tutt'oggi **Responsabile del progetto "GULP – Glottodidattica e Uso dei repertori Linguistici Plurali"**
Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", progetto realizzato con il parziale finanziamento dell'Organizzazione di Volontariato Scuola di Pace di Napoli
- Progettazione e coordinamento del gruppo di lavoro e della raccolta dei dati
 - Rilevazione etnografica e analisi di ritratti e biografie linguistiche di immigrati adulti, apprendenti di italiano L2, sviluppo della metodologia di analisi
- Da 12/2022 a tutt'oggi **Responsabile del progetto "STRADD - Speech Technology for [L2] Rhythm, Affect and Disease Detection"**
Università degli studi di Napoli "L'Orientale", Bando interno competitivo per il finanziamento di "Iniziativa di ricerca propedeutiche alla presentazione di Progetti di Ricerca volti a promuovere e favorire la definizione e presentazione di progetti Horizon/ERC" di durata biennale da parte di Giovani Ricercatori. Rete di collaborazioni: Università degli Studi di Napoli Federico II, Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli, Università di Bologna, Università di Aix-en-Provence.
- Raccolta di dati di parlato spontaneo e letto, sano e patologico, in lingue materne e seconde, analisi acustiche, del livello ritmico-prosodico e dei fenomeni di disfluenza
- Da 02/2022 a tutt'oggi **Ricerca dipartimentale "ALMA – Atlante Linguistico Multimediale della diversità Alimentare bio/culturale"**
Università degli studi di Napoli "L'Orientale", ricerca coordinata da Anna De Meo
- Raccolta e analisi di dati lessicali, testuali e multimediali per l'implementazione di una risorsa online che valorizzi la diversità culturale in ambito alimentare
- Da 07/2019 a tutt'oggi **Progetto PON-AIM "Analisi vocale per la diagnosi precoce del morbo di Parkinson: sviluppo e validazione di uno speech tool non invasivo"**
Università degli studi di Napoli "L'Orientale", Progetto di ricerca AIM 1802831-1, tutor Anna De Meo
- Raccolta di dati di parlato di soggetti affetti da Parkinson, analisi acustiche, del livello ritmico-prosodico e dei fenomeni di disfluenza
- Da 06/2016 a 09/2017 **Ricerca nazionale sociologica "Salus Ecclesiae" sulla realtà metodista e valdese in Italia**
Cooperativa COM NUOVI TEMPI e Centro Studi Confronti e Migrazioni della rivista *Confronti*
- Raccolta e analisi di dati sociolinguistici, realizzazione di interviste e somministrazione di questionari di carattere sociologico, osservazione dei fenomeni di contatto linguistico in ambito religioso
- Da 10/2015 a 12/2016 **Progetto nazionale di ricerca "Da Babele a Pentecoste. Le lingue dei culti cristiani fra il nord-est e il nord-ovest d'Italia"**
Società di Studi Valdese, ricerca coordinata da Aline Pons
- Mappatura delle chiese nelle regioni interessate, raccolta di dati tramite questionari sociolinguistici, analisi dei dati e stesura di articoli scientifici, osservazione dei fenomeni di contatto linguistico in ambito religioso
- Dal 2013 al 2015 **Ricerca scientifica di Ateneo "LISA- L2 Italian Speech Archive"**
Università degli studi di Napoli "L'Orientale", ricerca coordinata da Anna De Meo
- Implementazione del corpus di parlato in italiano L2, analisi di parte del corpus a vari livelli, stesura di articoli scientifici
- Da 01/2014 a 03/2014 **Progetto FEI "L'italiano dei nuovi italiani. Una lingua per la cittadinanza" – Esperta per la costruzione di materiali didattici online per l'italiano L2**
Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", www.unior.it, progetto co-finanziato dall'Unione Europea - Fondo Europeo per l'Integrazione di Cittadini di Paesi Terzi 2007-2013 (PA 2012 – Azione 1:

Formazione linguistica ed educazione civica) - PROG-103448.. Il progetto si è avvalso del supporto di una rete inter-provinciale costituita da: Ambito Sociale 30 di Torre Annunziata, Ente Nazionale Sordi di Napoli, Associazione Scuola di Pace di Napoli, Unione delle Donne Ucraine in Italia A.I.U.D.U. di Giugliano, Centro Fernandes di Castel Volturno, Dadaa Ghezo di Sant'Antimo e Associazione LESS Onlus.

- Realizzazione di materiali didattici on-line per l'italiano L2

Dal 29/01/2013 al 30/06/2013

Progetto FEI "Professione Italiano. Lingua, cittadinanza, salute e tutela della persona" - Tutor di assistenza alla didattica

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", progetto co-finanziato dall'Unione Europea - Fondo Europeo per l'Integrazione di Cittadini di Paesi Terzi 2007-2013 (PA 2011 – Azione 1: Formazione linguistica ed educazione civica). Il progetto si è avvalso del supporto di una rete inter-provinciale, distribuita tra Napoli e Caserta, composta da varie realtà territoriali, pubbliche e private: Ambito Sociale 15 (Torre Annunziata, Boscotrecase, Boscoreale, Trecase), Ente Nazionale Sordi di Napoli, INAIL Campania, Unioncamere Campania, AIUDU di Giugliano, Centro Fernandes di Castel Volturno, Dadaa Ghezo di Sant'Antimo, LESS Onlus di Napoli, Scuola di Pace di Napoli.

- Assistenza alla didattica, gestione e monitoraggio del gruppo classe

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Da 01/10/2011 al 27/05/2015

Dottorato di ricerca in Didattica delle Lingue Moderne

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Dottorato in Teoria delle lingue e del linguaggio (XII ciclo), Dipartimento di Studi Letterari e Linguistici dell'Europa

- Linguistica acquisizionale, Didattica delle lingue moderne, Italiano L2, Comunicazione parlata, Fonetica sperimentale, Prosodia dell'interlingua

Da 09/2008 a 04/2011

Laurea Specialistica in Lingue e Linguaggi: modelli descrittivi e cognitivi con voto 110 e lode

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Facoltà di Lingue e Letterature Straniere

- Linguistica, Didattica delle Lingue Moderne, Apprendimento e Insegnamento della Seconda Lingua, Sociolinguistica, Lingua e Letteratura Inglese, Lingue e Letterature Portoghese e Brasiliana

Da 09/2004 a 07/2008

Laurea triennale in Plurilinguismo e Multiculturalità con voto 110 e lode

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Facoltà di Lingue e Letterature straniere

- Linguistica, Lingua e Letteratura Inglese, Lingue e Letterature Portoghese e Brasiliana

Da 03/2007 a 08/2007

Progetto Erasmus Studio

Universidade Nova de Lisboa, Portogallo

- Letteratura Portoghese, Letteratura Inglese Contemporanea

ALTRE ESPERIENZE DI FORMAZIONE SPECIFICA

17/05/2019

Laboratorio "Etichettatura di corpora di parlato di italiano L2 mediante software ELAN"

Dott. Lorenzo Spreafico, Università di Bergamo
Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

- Metodi di trascrizione e annotazione, istruzioni d'uso del software ELAN

Dall'08/01/2014 al 14/04/2014

Progetto Erasmus Placement presso il Laboratorio di Fonetica dell'Università di Cambridge

Università di Cambridge, Regno Unito
Dipartimento di Linguistica Teorica e Applicata, Laboratorio di Fonetica - www.cam.ac.uk

- Fonetica e fonologia sperimentale, Linguistica acquisizionale

Dal 21/10/2013 al 23/10/2013 **Ciclo di seminari “Nuovi approcci alla variazione nel parlato: applicazioni al francese e all’italiano”, “Contributo della prosodia alla percezione degli accenti in francese e in italiano”, “Stili comunicativi a confronto: il caso del francese”**

Prof. Philippe Boula de Mareuil, del Laboratoire d’Informatique pour la Mécanique et les Sciences de l’Ingénieur (LIMSI-CNRS), Gruppo Traitement du langage parlé, di Orsay – Francia
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

- Il parlato e la percezione/realizzazione di diversi accenti, trattamento automatico del parlato (riconoscimento e sintesi), analisi diacronica del parlato giornalistico

Dal 07/05/2012 al 09/05/2012 **Ciclo di seminari “Expressive communication”**

Prof. Véronique Aubergé, Université Stendhal, Grenoble/CNRS
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

- La manifestazione vocale delle emozioni, aspetti intonativi e ritmici del parlato emotivo, il riconoscimento e la percezione delle emozioni vocali

Dal 27/06/2011 al 01/07/2011 **Corso di Analisi Spettroacustica della Voce**

Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

- Fonetica sperimentale, analisi di uno spettrogramma, rilevazione dei parametri acustici

COMPETENZE PERSONALI

Lingua materna Italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1	C1	C1	C1	C1
Portoghese	C1	C1	B2	B2	B2
Francese	A2	A2	A2	A2	A2

Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative Sono in grado di comunicare in modo chiaro e preciso e di parlare a un pubblico in una situazione monodirezionale. La partecipazione a conferenze internazionali ha favorito lo sviluppo di una buona capacità di comunicazione in lingua inglese anche in contesti formali.

Sono in grado di relazionarmi con persone di diversa nazionalità e cultura grazie ai corsi di Multiculturalità e Intercultura frequentati nella mia carriera universitaria, alle esperienze di studio e di lavoro all’estero, e soprattutto grazie al lavoro di docente di Italiano L2 che svolgo presso l’Associazione *Scuola di Pace* e che ho svolto anche presso altri enti.

Sono in grado di lavorare in team, grazie all’esperienza maturata in associazioni di volontariato e enti del terzo settore e di gestire la leadership di gruppi classe e gruppi di lavoro.

Competenze organizzative e gestionali Sono in grado di organizzare autonomamente il mio lavoro, rispettando le scadenze e gli obiettivi prefissati e dimostrando affidabilità e spirito di iniziativa.

Possiedo una discreta capacità di *problem solving*, anche in situazioni di forte pressione, grazie all’esperienza pluriennale nella gestione di gruppi di lavoro.

Sono in grado di progettare percorsi formativi, grazie al lavoro come docente di italiano L2 svolto presso l’associazione *Scuola di Pace* e la *Virtus Onlus* e all’esperienza maturata all’Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” come tutor di tirocinio nell’ambito del Master in Didattica dell’Italiano L2. Tale attività

mi ha visto impegnata nella gestione di un gruppo di 40 tirocinanti e nella realizzazione di un percorso formativo on-line per l'Italiano L2, *Co.d'l.ci*, disponibile al sito <http://italiano2-codici.unior.it/index.php/it/>. Sono in grado di gestire la logistica e i contatti nell'organizzazione di eventi culturali, grazie alla lunga esperienza nell'Associazione *Scuola di Pace*, in particolare nella progettazione e realizzazione della rassegna musicale *Una Canzone di Pace*.

Sono inoltre in grado di scrivere progetti per partecipare a bandi di diversa natura e di svolgere mansioni di segreteria, capacità acquisita nelle diverse attività di volontariato, in associazioni culturali e sportive e nel lavoro all'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".

Competenze informatiche

Ambienti operativi: ottima conoscenza di Windows.
Software applicativi: ottima conoscenza di M.S.Office, Adobe Reader.
Software per l'analisi acustica e l'annotazione del parlato: Praat, Elan.
Software per l'analisi statistica e per la visualizzazione dei dati: R, Orange.

Altre competenze

Sono stata membro di una compagnia teatrale, il *Delirio Creativo*, e sono tuttora membro di un coro gospel, l'*Euphoria Gospel Choir*, che ha tenuto numerosi concerti a Napoli e provincia, Milano, Firenze, Roma, Rapallo e molte altre località in Italia.

Patente di guida

Automobilistica (Patente B)

ULTERIORI INFORMAZIONI**Publicazioni**

- Maffia M.**, Noschese M. P. (in stampa), "Ritratti e racconti del corpus GULP. Rappresentazioni multimodali di repertori linguistici plurali di immigrati adulti", in Cirillo, L., Nodari R. (a cura di), *Contesti, pratiche e risorse della comunicazione multimodale*, StudiAltLA18, Milano, Officinaventuno.
- Maffia M.**, Di Maro M. (in stampa), "L'interlingua al cinema tra stereotipi e distorsioni: riflessioni sul doppiaggio in italiano e tedesco del film *The Terminal*", in Morleo F., Cavazzino V. (a cura di), *Informazione e disinformazione: la costruzione del significato attraverso strutture e parole*, Meltemi.
- Maffia M.** (in stampa), "Il ritmo del Parkinson in lingua straniera: uno studio pilota", in Dovetto F. (a cura di), *Parole dentro Parole fuori – Medici e linguisti IV*, Aracne.
- Maffia M.**, Schettino L., De Micco R., Tessitore A. (in stampa), "Disfluencies in Parkinson's Disease. A study on Italian early-stage patients", in *Il parlato in ambito medico: analisi linguistica, applicazioni tecnologiche e strumenti clinici*, Milano, Officinaventuno.
- Maffia M.**, Pons A. (in stampa), "Lingue di culto e immigrazione: il twi nelle chiese valdesi e metodiste in Italia", in Siebetcheu R. (a cura di), *L'italiano in Africa. L'Africa nella lingua italiana*, Siena, Unistrasi Edizioni.
- Pettorino M., **Maffia M.** (2024), "Analyzing Changes in Parkinsonian Speech over Time: A Diachronic Experimental Phonetics Study", *Frontiers in Aging Neuroscience-Parkinson's Disease and Aging-related Movement Disorders.*, 16:1334198, doi: 10.3389/fnagi.2024.1334198.
- Maffia M.** (2023), *Analfabetismo, abilità orali e lingue seconde. Uno studio su senegalesi apprendenti di italiano L2*, StudiAltLA16, Milano, Officinaventuno (**monografia vincitrice del premio AITLA 2022**).
- Maffia M.**, Schettino L. & Vitale V. N. (2023), "Automatic Detection of Parkinson's Disease with Connected Speech Acoustic Features: towards a Linguistically Interpretable Approach", *Proceedings of the 9th Italian Conference on Computational Linguistics*, Venice, November 30 - December 2, 2023, vol. 3596, paper 30, ISSN 1613-0073.
- Schettino L., **Maffia M.**, De Micco R. & Tessitore A. (2023), "Disfluency and speech management in Italian patients with early-stage Parkinson's Disease", *Proceedings of Disfluency in Spontaneous Speech (DiSS) Workshop 2023*, Bielefeld, 28-20 Aug. 2023, pp. 23-27, doi: 10.21437/DiSS.2023-5.
- Maffia M.** & Pettorino M. (2023), "Il parlato dei docenti di lingua italiana. Un confronto ritmico-prosodico tra contesto L1 e L2" in Orrico R., Schettino L. (a cura di), *La posizione del parlante nell'interazione: atteggiamenti, intenzioni ed emozioni nella comunicazione verbale*, Milano, Officinaventuno, pp. 115-126.
- Caruso V. & **Maffia M.** (a cura di) (2023), *Vecchie e nuove forme di comunicazione diseguale: canali, strutture e modelli*, StudiAltLA17, Milano.
- Maffia M.**, Boccia V., De Meo A., "Apprendenti vulnerabili di italiano L2 e valutatori (in)esperti: uno studio sull'Adeguatezza Funzionale", *AION - ANNALI del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati. Sezione linguistica* 11, 2022, 229-252 (rivista di Fascia A).
- Maffia M.**, Boccia V., "L'apprendimento linguistico al cinema: l'italiano L2 nel doppiaggio di "The

- Terminal", Italiano *LinguaDue* 1. 2022, 203-215 (rivista di Fascia A).
- Pettorino, M., **Maffia, M.**, Bigi, B., "A longitudinal study on Italian speech rhythm in Parkinson's Disease". *Proceedings of Speech Prosody 2022*, 52-56, 2022.
- Maffia M.**, Pettorino M., "Voce, età e Parkinson: questioni di ritmo". In Borghetti C., Tamburini F. (a cura di) *CLUB Working Papers in Linguistics Volume 6*, Bologna, CLUB – Circolo Linguistico dell'Università di Bologna, 66-78.
- Maffia M.**, Pettorino M., De Meo A., De Micco R., Tedeschi G., Tessitore A., 2022, "Ritmo e malattia di Parkinson. Prime riflessioni sull'annotazione automatica del parlato di pazienti in stadi iniziali", in Saturno J. & Spreafico L. (a cura di), *Fare linguistica con le digital humanities*, AltLA, Milano.
- Maffia M.**, De Micco R., Pettorino M., Siciliano M., Tessitore A and De Meo A (2021) Speech Rhythm Variation in Early-Stage Parkinson's Disease: A Study on Different Speaking Tasks. *Front. Psychol.* 12:668291. doi: 10.3389/fpsyg.2021.668291
- De Meo A. & **Maffia M.**, "Esprimere gusti e preferenze in L2. Analisi di produzioni scritte di apprendenti vulnerabili". *Lingue e Linguaggi*, vol. 41, 2021, p. 119-135, ISSN: 2239-035.
- Maffia M.** & Pons A. 2021. "Le lingue delle Chiese Valdesi e Metodiste in Italia", in Favilla M. E. & Machetti S. (a cura di), *Lingue in contatto e linguistica applicata: individui e società*, Milano, AltLA, 171-184, ISSN 2724-4830.
- De Meo A. & **Maffia M.** 2021. "Docenti cinesi di italiano LS e valutazione di task scritti: tra correttezza formale e adeguatezza funzionale", in Gatti M. C. & Gilardoni S. (a cura di), *Dalla glottodidattica alla formazione dei docenti. Dall'università alla scuola*, Milano, AltLA, 29-36, ISSN 2724-4830.
- Maffia M.** 2021. "Unveiling oral and writing skills of low-literate learners of L2 Italian: from research to teaching practice", in Micheli I., Aiello F., Toscano M., Pensabene A. (a cura di), *Language and Identity Theories and experiences in lexicography and linguistic policies in a global world*. Trieste, EUT Edizioni Università di Trieste, 133-144. ISBN 978-88-5511-267-3.
- Maffia M.**, De Micco R., Tessitore A., De Meo A., "Acoustic characteristics of Italian Parkinsonian speech: a study on early-stage patients" in Botinis A. (a cura di), *Proceedings of the 11th International Conference of Experimental Linguistics – Exling2020*, 12- 14 ottobre 2020, Athens.
- Maffia M.**, "Apprendenti srilankesi di italiano L2 a Napoli: appunti per un profilo sociolinguistico", *Italiano LinguaDue*, V. 12 n. 2/2020, pp. 123-136 (Rivista di fascia A area 10/G1) doi: <https://doi.org/10.13130/2037-3597/14977>
- Maffia M.**, De Cicco F., "Analfabetismo e italiano L2. Processi di sovrersione nell'insegnamento/apprendimento di una lingua seconda", in Allocca C., Carbone F., Coppola R., Occhini B. (a cura di), *Sottosopra. Indagine su processi di sovrersione*, Quaderni della Ricerca - 6, Napoli, UniorPress, 2020, pp. 197-212. Disponibile all'indirizzo <http://www.fedoabooks.unina.it/index.php/fedoapress/catalog/book/220>.
- De Meo A., **Maffia M.**, Vitale G., "La competenza scritta in italiano L2 di apprendenti vulnerabili. Due scale di valutazione a confronto", *Educazione Linguistica. Linguistic Education EL.LE*, 8, 3, 2019 (p. 17).
- Maffia, M.**, & Pons, A., "Le lingue di culto nelle chiese evangeliche". *AIQN. Annali Del Dipartimento Di Studi Letterari, Linguistici E Comparati. Sezione Linguistica*, 2019 (8), 161 - 180.
- Maffia M.**, Pellegrino E., Vitale M., De Meo A., Pettorino M., "Expressive (Inter)language: A new method to elicit emotional speech in L1 and L2", in *Proceedings of WASSS 2013, Grenoble, August 21-23, 2013*, in stampa.
- Pellegrino E., **Maffia M.**, Vitale M., De Meo A., Pettorino M., "The emotions of numbers. Prosodic transplantation technique for emotion identification", in *Proceedings of WASSS 2013, Grenoble, August 21-23, 2013*, in stampa.
- Maffia M.**, De Meo A., "Tra oralità e letto-scrittura: didattica dell'italiano L2 per immigrati senegalesi adulti", in Carotenuto C., Cognigni E., Meschini M., Vitrone F. (a cura di), *Atti del Convegno Internazionale "Pluriverso italiano: incroci linguistico-culturali e percorsi migratori in lingua italiana"*, Macerata-Recanati, 10-11 dicembre 2015, EUM, Macerata, 2018, p. 535-54, ISBN 978-88-6056-561-7.
- Maffia M.**, "Analfabetismo e migrazione: lo "shock da documento", *Confronti*, 1/2018, pp.18-20, ISSN: 11250658.
- Maffia M.**, Malcangi L. A., "La parlèsia: un'indagine sociolinguistica sul gergo dei musicisti napoletani", *ATeM- Archives of Text and Music Studies/ Archiv für Textmusikforschung*, 2, 2017, pp. ISSN: 1562-6490, DOI: 10.15203/ATeM_2017.08.
- Maffia M.**, De Meo A., "Elicitare parlato emotivo in italiano L2 di cinesi: il Card Task", in Bagna C., Chiapedi N., Salvati L., Scibetta A., Visigalli M. (a cura di), *La lingua italiana per studenti internazionali: aspetti linguistici e didattici. Riflessioni sul "Manifesto Programmatico per l'insegnamento della Lingua Italiana agli Studenti Internazionali" con focus sugli apprendenti sinofoni*, OI3, Perugia, 2017, pp. 106-112, ISBN 978-88-98108-11-4 7.

- Maffia M.**, De Meo A., "Tecnologie per l'analisi del parlato e alfabetizzazione in italiano L2. Il caso di immigrati senegalesi adulti", *Italian Journal of Educational Technology (IJET)*, 25/1, *The migrant emergency*, 2017, pp. 86-93 DOI: 10.17471/2499-4324/854 (ex TD Tecnologie Didattiche, Rivista fascia A area 11).
- Pellegrino E., **Maffia M.**, "Expressing and labeling emotions in a second language. An acoustic and perceptual analysis of emotional speech in L1-L2 Italian", in Guzzo S. e Britain D. (a cura di), *Languaging Diversity Volume 2. Variationist Approaches and Identities*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2016, pp.127-142, ISBN: 978-1-4438-9770-9.
- Maffia M.**, Pellegrino E., "Le emozioni nel parlato doppiato: uno studio cross-linguistico", in Bardell C. e De Meo A. (a cura di), "PARLER LES LANGUES ROMANES/PARLARE LE LINGUE ROMANZE/HABLAR LAS LENGUAS ROMANCES/FALANDO LÍNGUAS ROMÂNICAS", Università di Napoli L'Orientale, Il Torcoliere, 2016, pp.111-126, ISBN 978-88-204-5703-7.
- Pellegrino E., **Maffia M.**, "Quattro ventisette! Le componenti della comunicazione parlata. Un'indagine sull'italiano", in Bardell C. e De Meo A. (a cura di), "PARLER LES LANGUES ROMANES/PARLARE LE LINGUE ROMANZE/HABLAR LAS LENGUAS ROMANCES/FALANDO LÍNGUAS ROMÂNICAS", Università di Napoli L'Orientale, Il Torcoliere, 2016, pp.89-110, ISBN 978-88-204-5703-7.
- Pellegrino E. e **Maffia M.**, "Diamo i numeri! Uno studio sulle componenti della comunicazione parlata in italiano", in Elia A., Iacobini C. e Voghera M. (a cura di), *Livelli di analisi e fenomeni di interfaccia. Atti del XLVII Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana, Salerno, 26-28 settembre 2013*, Roma, Bulzoni editore, 2016, pp.177-188, ISBN: 88-6897-045-7.
- Maffia M.**, "Apprendenti senegalesi di italiano L2: *literacy*, abilità orali e competenze "nascoste"", in De Meo A. (a cura di), *L'italiano per i nuovi italiani: una lingua per la cittadinanza*, Università di Napoli L'Orientale, Il Torcoliere, 2016, pp.227-246, ISBN: 978-88-6719-110-9.
- Maffia M.**, *Oralità, scrittura e lingue seconde in apprendenti con un basso livello di literacy. Il caso di apprendenti senegalesi adulti di italiano L2*, Tesi di dottorato, Università degli studi di Napoli "L'Orientale", 2015.
- Pettorino M., Pellegrino E., **Maffia M.**, "From syllables to VtoV: Some remarks on the rhythmic classification of languages", in Russo D. (a cura di), *The Notion of Syllable across History, Theories and Analysis*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2015, pp. 417-435, ISBN: 978-1-4438-8054-1.
- Maffia M.**, Pettorino M., De Meo A., "To mumble or not to mumble. Articulatory accuracy and syllable duration in L2 Italian of Senegalese learners", in Russo D. (a cura di), *The Notion of Syllable across History, Theories and Analysis*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2015, pp. 354-371, ISBN: 978-1-4438-8054-1.
- Maffia M.**, "Intonazione, ritmo e atti linguistici. L'italiano L2 di apprendenti senegalesi con diversi modelli di *literacy*", in M. Chini (a cura di), *Il parlato in [italiano] L2: aspetti pragmatici e prosodici/[Italian] L2 Spoken Discourse: Pragmatic and Prosodic Aspects*, Pavia, FrancoAngeli, Milano, 2015 (Materiali Linguistici, 71), pp. 38-58, ISBN: 978-88-204-5703-7.
- Maffia M.**, De Meo A., "Literacy and prosody. The case of low-literate Senegalese learners of L2 Italian", in I. van de Craats, J. Kurvers, & R. van Hout (a cura di), *Adult literacy, second language, and cognition. LESLLA Proceedings 2014*. Nijmegen, Centre for Language Studies, 2015, pp. 129-147, ISBN: 978-90-817689-1-7.
- Maffia M.**, Pellegrino E., Pettorino M., "Labeling expressive speech in L2 Italian: the role of prosody in auto-and external annotation", *Social and Linguistic Speech Prosody*, 2014, pp. 81-84, ISSN: 2333-2042.
- Pettorino M., Pellegrino E., **Maffia M.**, "'Young' and 'Old' Voice: the prosodic auto-transplantation technique for speaker's age recognition", *Social and Linguistic Speech Prosody*, 2014, pp. 135-139, ISSN: 2333-2042.
- Maffia M.**, "Italiano L2 per il lavoro: motivazioni e bisogni", in Associazione Scuola di Pace, *Tradurre la pizza. Percorsi di formazione linguistica e di avviamento alla professione*, Napoli, Marotta&Cafiero, 2014, pp. 8-12, ISBN 9788897883272.
- Maffia M.**, "Nuovi Italiani: un'esperienza di insegnamento ai migranti", in Amato F. (a cura di), *Etica, immigrazione e città. Uno sguardo sulla Napoli che cambia*, Napoli, Il Torcoliere – Università degli studi di Napoli "L'Orientale", 2014, pp. 55-59, ISBN 9788866825432.
- Maffia M.** (a cura di), *Il mondo (in) cucina. Percorso di cucina interculturale e Italiano L2*, Napoli, Marotta&Cafiero, 2013, ISBN 9788897883081.
- Pettorino M., **Maffia M.**, Pellegrino E., Vitale M., De Meo A., "VtoV: a perceptual cue for rhythm identification", in Mertens, P. e A.C. Simon (a cura di), *Proceedings of the Prosody-Discourse Interface Conference 2013 (IDP-2013)*. Leuven, 11-13 settembre 2013, pp. 101-106, disponibile al sito

<http://www.ling.arts.kuleuven.be/franitalco/idp2013/Proceedings.html>, ISBN 9789090278766.

Maffia M. e Maffia C., "Italiano L2 per immigrati adulti. Dall'analisi dei bisogni alla progettazione del syllabo", in De Meo A. (a cura di), *Professione italiano. Lingua, cittadinanza, salute e tutela della persona per immigrati di Paesi Terzi*, Università di Napoli L'Orientale, Il Torcoliere, 2013, pp. 123-138, ISBN 9788867190553.

Maffia M., "The New Italians", in *Mozaik*, pp.44-47, 31, Agosto 2013.

Maffia M., De Meo A., Pettorino M. "Rythm in Narration and Description in L2 Italian", in De Meo A. e Pettorino M. (a cura di), *Prosodic and Rhythmic Aspects of L2 Acquisition. The case of Italian*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2012, pp. 199-212, ISBN 9781443842471.

Maffia C. and **Maffia M.** (a cura di), *Nuovi Italiani. Manuale di Italiano L2*, Napoli, Marotta&Cafiero, 2012, ISBN 9788888234984.

Prodotti multimediali

Realizzazione del Corso di Italiano per la Cittadinanza *Co.d'l.ci*, disponibile al sito <http://italiano2-codici.unior.it/index.php/it/>.

Partecipazione a convegni e conferenze in qualità di relatore

Maffia M., Schettino L., Cutugno F., "Disfluency functions and speech management in Italian patients with early-stage Parkinson's Disease", Th-XPRAG - IGG49 Pre-conference Workshop, IUSS Pavia, 21 febbraio 2024.

Napoletano F., **Maffia M.**, Cascella M., Cutugno F., "The Pragmatics Of Pain. Some Issues In Oncological Patients' Utterances", Th-XPRAG - IGG49 Pre-conference Workshop, IUSS Pavia, 21 febbraio 2024 [poster].

Maffia M., Vacchiano V., De Meo A., "Osservare la competenza ritmica in lingua straniera: uno studio sull'italiano LS di apprendenti anglofoni", XIX Congresso AISV, Università di Torino, 1-3 febbraio 2024.

Maffia M., Schettino L., Vitale V. N., "Automatic Detection of Parkinson's Disease with Connected Speech Acoustic Features: towards a Linguistically Interpretable Approach", 9th Italian Conference on Computational Linguistics, Università Ca' Foscari di Venezia, 30 novembre – 2 dicembre 2023.

Maffia M., Lamberti M., Marsiglia S., Noschese M. P., "Rappresentare il plurilinguismo. Un'indagine sui ritratti linguistici di immigrati adulti a Napoli", Convegno internazionale Documenting languages, documenting cultures. Migration, minorities, dialects, Università degli Studi di Napoli Federico II, 5-6 ottobre 2023.

Maffia M., Lamberti M., "E il napoletano dove lo metti? Lo spazio del dialetto nei repertori plurilingui di immigrati adulti a Napoli", LVI Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana, Università di Torino, 14-16 settembre 2023 [poster].

Schettino L., **Maffia M.**, De Micco R. & Tessitore A., "Disfluency and speech management in Italian patients with early-stage Parkinson's Disease", Disfluency in Spontaneous Speech (DiSS) Workshop 2023, University of Bielefeld, 28-30 August 2023.

Fantini V., Gagliardi G., **Maffia M.**, Pettorino M., "Il parlato di bambini con Disturbo dello Spettro Autistico. Un'analisi ritmica", Congresso Internazionale GSCP «La comunicazione parlata 2023. I 20 anni del GSCP», Università di Roma – Sapienza, 8-10 giugno 2023.

Maffia M., Schettino L., De Micco R. & Tessitore A., "Disfluency patterns in Italian parkinsonian speech of early-stage patients", Phonetics and Phonology in Europe 2023 'Speech Variation in the Wild', University of Nijmegen, 2-4 June 2023 [poster].

Maffia M., Lamberti M., Marsiglia S., Noschese M. P., "Ritratti e racconti. Rappresentazioni multimodali di repertori linguistici plurali di immigrati adulti", XXIII Congresso Internazionale AltLA, Università di Siena (sede di Arezzo), 24-26 maggio 2023 [poster].

Maffia M., "Rappresentare l'interlingua al cinema. L'italiano L2 tra stereotipi e distorsioni", Incontro di ricerca interdipartimentale 'INFORMAZIONE, DISINFORMAZIONE. La costruzione del significato attraverso strutture e parole', Università di Napoli L'Orientale, 23 febbraio 2023.

Maffia M., Schettino L., De Micco R. & Tessitore A., "Disfluencies in Parkinson's Disease. A study on Italian early-stage patients", Convegno AISV 2023 "Spoken language in the medical field: linguistic analysis, technological applications and clinical tools", Università del Salento, Lecce, 15-17 febbraio 2023.

Maffia M., Aprile E. G., "Educazione emotiva, musica e traduzione. Il caso di Zelda la giraffa", Giornata di studi "Sguardi sulla letteratura per l'infanzia e per ragazzi in ambito ugrofinnico e indoeuropeo", Università di Napoli L'Orientale, 23 novembre 2022.

Maffia M., "L'autobiografia linguistica come scoperta della propria identità. Discussione/intervista con studenti universitari di origine romena", Seminario di studi "ABITARE UN PAESE, ABITARE DUE LINGUE: Identità linguistica e Culturale dei Romeni

- d'Italia", Università di Napoli L'Orientale, 18 novembre 2022.
- Di Bratto M., Orrico R., Budeanu A., **Maffia M.**, Schettino L., "Do you have any recommendation? An annotation system for the Seekers' strategies in Recommendation Dialogues", *Eight Italian Conference on Computational Linguistics – Clic-It 2022*, Università di Milano, 29 giugno – 1 luglio 2022.
- Pettorino M., **Maffia M.**, Bigi B. "A diachronic study on Italian speech rhythm in Parkinson's Disease", *Speech Prosody*, Università di Lisbona, 23-26 maggio 2022.
- De Meo A. **Maffia M.**, Boccia V., "La scrittura di apprendenti vulnerabili di italiano L2 tra correttezza formale e adeguatezza funzionale", *VII Congresso DILLE "Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola e università"*, Università di Pisa, 12-13 maggio 2022.
- Maffia M.**, Pettorino M., "Il parlato dei docenti di lingua italiana: un confronto ritmico-prosodico tra contesto L1 e L2", XVIII Congresso AISV, Napoli, 4-6 maggio 2022.
- Maffia M.**, Pettorino M., De Meo A., "Parkinson's Disease and foreign languages: two case studies on speech rhythm", *10th International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech - New Sounds 2022*, Università di Barcellona, 20-22 aprile 2022.
- Maffia M.**, "Il ritmo del Parkinson in lingua straniera: uno studio pilota", Convegno «Tra medici e linguisti 4: Parole dentro, parole fuori», Università degli studi di Napoli Federico II, 13-14 dicembre 2021 (Poster).
- Maffia M.**, Pons A., "Lingue di culto e immigrazione: il twi nelle chiese valdesi e metodiste in Italia", Convegno Internazionale «La lingua italiana in Africa, l'Africa nella lingua italiana», Università per stranieri di Siena, 3-4 novembre 2021.
- Maffia M.**, Diretto A., "Emozionarsi in un'altra lingua. Un'analisi contrastiva del parlato emotivo di nativi italiani e apprendenti sinofoni di italiano L2", Convegno Internazionale del GSCP, Università del Piemonte Orientale, 5-7 maggio 2021.
- Maffia M.**, Pettorino M., De Meo A., "Speech rhythm, age and Parkinson's disease", International workshop AGELANG - Language in Healthy and Pathological Aging, 29-30 aprile 2021.
- Maffia M.**, Pettorino M., De Micco R., Tedeschi G., Tessitore A., De Meo A., "Analisi della voce e malattia di Parkinson: uno studio sull'italiano di pazienti in stadi iniziali", XXI Congresso dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata – AltLA, 11-13 febbraio 2021.
- Maffia M.**, De Micco R., Tessitore A., De Meo A., "Acoustic characteristics of Italian Parkinsonian speech: a study on early-stage patients", 11th International Conference of Experimental Linguistics – Exling2020, modalità telematica, 12-14 ottobre 2020. Il video della presentazione è disponibile all'indirizzo <https://www.youtube.com/watch?v=KYFq8asq2ak&t=424s>.
- Maffia M.**, Pons A., "Le lingue delle Chiese Valdesi e Metodiste in Italia", XX Congresso Internazionale AltLA. Lingue in contatto e linguistica applicata: individui e società, Università per Stranieri di Siena, 20-22 febbraio 2020.
- Maffia M.**, De Cicco F., "Analfabetismo e italiano L2. Processi di sovrersione nell'insegnamento/apprendimento di una lingua seconda", Graduate Conference 2018 "Sottosopra. Indagine su processi di sovrersione", Università degli studi di Napoli "L'Orientale", 10-12 ottobre 2018 (Poster).
- De Meo A., **Maffia M.**, Vitale G., "Assessing writing skills of low-literate vulnerable learners of L2 Italian", 14th Symposium LESLLA "People, languages and literacy in new migration. Research, Practices and Policy", Palermo, 4-6 ottobre 2018.
- De Meo A., **Maffia M.**, Vitale G., "Valutare la competenza scritta in italiano L2 di apprendenti vulnerabili: rifugiati e richiedenti asilo", LI Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana "Le lingue extra-europee e l'italiano. Problemi didattici, sociolinguistici, culturali", Napoli, 28-30 settembre 2017.
- Maffia M.**, Malcangi L. A., "Appunisci a parlèsia? Un'indagine sociolinguistica sul gergo dei musicisti napoletani", Graduate Conference 2016 "In limine. Forme marginali e discorsi di confine", Napoli, 20-21 ottobre 2016.
- Maffia M.**, Malcangi L. A., "Appunisci a parlèsia? Vitalità del gergo dei musicisti napoletani", Congresso Internazionale "La Comunicazione Parlata 2016", Napoli, 13-15 giugno 2016 (poster).
- Maffia M.**, Pons A., "Alleluia amen! Un'inchiesta sulle lingue di culto nelle chiese evangeliche del Nord-ovest e del Nord-est d'Italia", Congresso Internazionale "La Comunicazione Parlata 2016", Napoli, 13-15 giugno 2016 (poster).
- Maffia M.**, De Meo A., "Tra oralità e letto-scrittura: didattica dell'italiano L2 per immigrati senegalesi adulti", Conferenza internazionale *Pluriverso italiano: Incroci linguistico-culturali e percorsi migratori in lingua italiana. Lingua, cultura, identità e migrazione*, Macerata, 10-11 dicembre 2015.
- Maffia M.**, De Meo A., "Elicitare parlato emotivo in italiano L2 di cinesi: il Card Task", Convegno *Insegnamento della lingua italiana agli studenti internazionali e agli studenti Marco Polo / Turandot. Verso il foundation year: acquisizione, didattica e valutazione*, Pavia, 18-19 settembre 2015 (poster).

- Maffia M.**, Spina C., "Srilankan Italian. A sociolinguistic profile of Sri Lankan immigrants in Naples", 1st International Conference on the Sociolinguistics of Immigration, Rapallo, 25-26 settembre 2014.
- Pellegrino E., **Maffia M.**, "Voce, testo e *body language* nella comunicazione interculturale", Giornata di studi sulla Comunicazione Parlata, Padova, 24 settembre 2014.
- Maffia M.**, De Meo A., "Literacy and prosody. The case of low-literate Senegalese learners of L2 Italian", LESLLA conference 2014, Nijmegen, 28-30 agosto 2014.
- Maffia M.**, Pellegrino E., Pettorino M., "Labeling expressive speech in L2 Italian: the role of prosody in auto-and external annotation", Speech Prosody conference 7, 20-23 maggio 2014.
- Pettorino M., Pellegrino E., **Maffia M.**, "'Young' and 'Old' Voice: the prosodic auto-transplantation technique for speaker's age recognition", Speech Prosody conference 7, 20-23 maggio 2014.
- Maffia M.**, Pellegrino E., "Emotions in dubbed speech: A cross-linguistic study", Convegno del Gruppo di Studi sulla Comunicazione Parlata "Parlare le lingue romanze", Stoccolma e Uppsala, 9-14 aprile 2014.
- Pellegrino E., **Maffia M.**, "*Quattro ventisette!* Le componenti della comunicazione parlata. Un'indagine sull'italiano", Convegno del Gruppo di Studi sulla Comunicazione Parlata "Parlare le lingue romanze", Stoccolma e Uppsala, 9-14 aprile 2014.
- Pettorino M., Pellegrino E., **Maffia M.**, "Rhythm and speech style: an acoustic study on Romance and non-Romance languages", Convegno del Gruppo di Studi sulla Comunicazione Parlata "Parlare le lingue romanze", Stoccolma e Uppsala, 9-14 aprile 2014.
- Maffia M.**, "Oracy, literacy and second language acquisition. The prosodic competence of Senegalese low-literate L2 Italian learners", Experimental Phonetics and Phonology Cluster -Workshop on Connected Speech Processes, University of Cambridge, 17 marzo 2014.
- De Meo A., Vitale M., **Maffia M.**, Pellegrino E., "Voce e apprendimento multimediale", X Convegno Nazionale dell'Associazione Italiana di Scienze della Voce, Torino, 22-24 gennaio 2014.
- Pettorino M., Pellegrino E., **Maffia M.**, Vitale M., Bravi P., De Meo A., "Tieni il tempo! Uno studio per l'identificazione delle prominenze percettive e dei confini temporali del P-centre", International conference "pS-prominenceS. Prominences in Linguistics", Viterbo, 12-14 dicembre 2013.
- Maffia M.**, De Meo A., Vitale M., Strozza S., Pettorino M., "Speaking voices: Senegalese immigrants in Naples urban area", LiMA Final conference "Multilingual Individuals in Multilingual Society", Amburgo, 10-12 ottobre 2013.
- Pellegrino E., **Maffia M.**, Pettorino M., "Expressing emotions in a second language. A spectro-acoustic analysis of emotional speech in L1 and L2 Italian", International Conference "Languaging Diversity", Napoli, 10-12 ottobre 2013.
- Pettorino M., Pellegrino E., **Maffia M.**, Vitale M., De Meo A., "Diamo i numeri! La tecnica del trapianto prosodico-intonativo per un'analisi fonetico-pragmatica", XLVII Congresso Internazionale della SLI 2013 "Livelli di analisi e fenomeni di interfaccia", Salerno, 26-28 settembre 2013.
- Pettorino M., **Maffia M.**, Pellegrino E., Vitale M., De Meo A., "VtoV: a perceptual cue for rhythm identification", Prosody-Discourse Interface 2013, Leuven, 11-13 settembre 2013.
- Maffia M.** e Pettorino M., "Ritmo e intonazione del parlato imitato. Ordini, domande e asserzioni nell'italiano L2 di apprendenti senegalesi con diversi modelli di *literacy*", Convegno "Il parlato in (italiano) L2: aspetti pragmatici e prosodici, Pavia, 5-6 settembre 2013.
- Maffia M.**, Pellegrino E., Vitale M., De Meo A., Pettorino M., "Expressive (Inter)language: A new method to elicit emotional speech in L1 and L2", WASSS - Workshop on Affective Social Speech Signals, Grenoble, 21-23 agosto 2013.
- Pellegrino E., **Maffia M.**, Vitale M., De Meo A., Pettorino M., "The emotions of numbers. Prosodic transplantation technique for emotion identification", WASSS - Workshop on Affective Social Speech Signals, Grenoble, 21-23 agosto 2013.
- Maffia M.**, Pettorino M., De Meo A., *Quanto borbotti? Accuratezza articolatoria e durata sillabica nell'interlingua di apprendenti senegalesi di italiano L2*, Convegno "La sillaba. Stato dell'arte e prospettive", Università degli Studi di Chieti-Pescara "G. D'Annunzio", 11-13 aprile 2013.
- Maffia C., **Maffia M.**, Spina C., *Classe plurilingue e obiettivo comune. Una proposta di unità didattica per l'insegnamento dell'Italiano L2 a giovani adulti*, Convegno "Sviluppo dell'Intercultura e del Plurilinguismo", FOCUS- Casa dei Diritti Sociali, Rofrano (SA), 23-25 novembre 2012.
- Maffia M.**, *Comunicare per conoscersi: un'esperienza di insegnamento ai migranti*, Associazione Scuola di Pace, Convegno "Etica, immigrazione e città. Uno sguardo sulla Napoli che cambia", Giubileo per Napoli, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 25 ottobre 2011.
- Maffia M.**, De Meo A., Giannini A., *Il Ritmo dell'emozione in Italiano L2. Narrare e descrivere di parlanti*

wolof e swahili, Convegno "Aspetti ritmico-prosodici nell'italiano L2", Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 5-6 maggio 2011.

Maffia M., Maffia C., *La società multiculturale condizionata dal potere dei media e dall'ingerenza delle gerarchie cattoliche*, XXXII Incontro Nazionale delle Cdb "In un tempo di sopraffazione e di precarietà...*"Date ragione della speranza che è in voi*", Borgaro Torinese (TO), 30 Ottobre – 1 novembre 2010.

Maffia M., *Il sé e gli altri nella comunicazione: tra comunicazione e relazione*, Conferenza dell'Associazione Scuola di Pace "Il sé e gli altri. Lo straniero che è in noi e accanto a noi", Napoli, 12 dicembre 2009.

Relazioni a invito/seminari

Maffia M., "Abilità orali e alfabetizzazione in italiano L2. Uno studio su apprendenti senegalesi adulti", Conversazioni del GSCP (online), 18 dicembre 2023.

Maffia M., "Autoritratti linguistici. Osservare i repertori plurilingui di immigrati adulti a Napoli", Università degli Studi di Napoli Federico II, 27 novembre 2023.

Maffia M., "Lingua italiana e inclusione dei migranti", Corso di formazione CESP "Migranti: scuola e diritti", Liceo Vittorio Emanuele di Napoli, 19 aprile 2023.

Maffia M., Pettorino M. "Voci nel tempo. Studi longitudinali sul ritmo del parlato Parkinsoniano", Neapolitan Brain Group Open Seminars, Università degli Studi di Napoli Federico II, 29 marzo 2023.

Schettino L., **Maffia M.**, "Fenomeni di disfluenza e malattia di Parkinson. Uno studio su pazienti in stadi iniziali", Seminario CSADD 'Disfluenze ed emozioni: strumenti per l'analisi del parlato. Dalla linguistica clinica alle potenziali applicazioni didattiche', 14 marzo 2023.

Maffia M., Pettorino M. "Voce, età e salute: una prospettiva ritmica", Centro Interdipartimentale di ricerca Urban/ECO, Università degli Studi di Napoli Federico II, 2 febbraio 2023.

Maffia M., Pettorino M., "Voce, età e Parkinson: questioni di ritmo", relazione a invito ai seminari del CLUB, Circolo Linguistico dell'Università di Bologna, 19 maggio 2021.

Maffia M., De Meo A., "Aspetti fonologici e prosodici nell'apprendimento dell'italiano da parte di adulti scarsamente alfabetizzati", Seconda edizione "Cittadinanza e Analfabetismo – Alfabetizzazione degli adulti tra ruoli e strategie, metodologie e ricerca", Università degli studi di Modena e Reggio Emilia, 13 maggio 2017.

Maffia M., "Expressive (Inter)language: an acoustic and perceptual analysis of emotional speech in L1-L2 Italian", Faculty of Modern and Medieval Languages and Linguistic della University of Cambridge. Seminario destinato a dottorandi e assegnisti (2h) nell'ambito dell'Experimental Phonetics and Phonology Cluster, 28 gennaio 2014.

Premi e riconoscimenti

Premio AltLA (Associazione Italiana di Linguistica Applicata) 2022, conferito alla monografia "Analfabetismo, abilità orali e lingue seconde. Uno studio su senegalesi apprendenti di italiano L2", ritenuta scientificamente meritevole di essere pubblicata nella collana degli Studi AltLA (Studi AltLA 16). <http://www.aitla.it/pubblicazioni/studi-aitla>

Menzione speciale "TalentI Italiani. I viaggi nell'Italia migliore" 2012 (categoria under 30) per il progetto "Nuovi itinerari italiani" di Marta Maffia, sui temi dell'intercultura e del turismo sociale, finalizzato alla realizzazione di percorsi turistici destinati a migranti adulti apprendenti di italiano L2, al fine di promuovere la coesione sociale e l'integrazione culturale e di favorire forme alternative di turismo sostenibile. Premio promosso da SL&A Turismo e Territorio, in partenariato con la LUISS Guido Carli - Libera Università Internazionale degli Studi Sociali e con l'Associazione Italiana Turismo Responsabile (AITR).

Dichiarazione di veridicità e dati personali

Le dichiarazioni rese nel presente documento sono da ritenersi rilasciate ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Napoli, 05/03/2024

In fede

